

Mini-Dolmetscher Portugiesisch

Allgemeines

Guten Tag.	Bom dia. [bõ dia]
Hallo!	Olá! [ola]
Wie geht's?	Como está? [komu_ischta]
Danke, gut.	Tudo bem, obrigado (m.) / obrigada (w.). [tuðu běj ubrigadu / ubrigada]
Ich heiße ...	Chamo-me ... [schamu_me]
Auf Wieder- sehen.	Até logo / Adeus. [ate logu / ade-usch]
Morgen	manhã [manjã]
Nachmittag / Abend	tarde [tardã]
Nacht	noite [nojta]
morgen	amanhã [amanjã]
heute	hoje [oschã]
gestern	ontem [öntěj]
Sprechen Sie Deutsch / Englisch?	Fala alemão / inglês? [fala_alāmāu / inglesch]
Wie bitte?	Como, desculpe? [komu disch_kulpã]
Ich verstehe nicht.	Não entendo. [nãu intěndu]
Sagen Sie es bitte nochmals.	Se faz favor, repita. [sã faseh fawor repita]
Bitte, ...	Se faz favor, ... [sã faseh fawor]
danke	obrigado (m.) / obrigada (w.) [ubrigadu / ubrigada]
Keine Ursache.	De nada. [dã nada]
was / wer / welcher	o que / quem / qual [u ke / kěj / kwal]
wo / wohin	onde / para onde [õndã / para õndã]
wie / wie viel	como / quanto [komu / kwāntu]
wann / wie lange	quando / quanto tempo [kwāndu / kwāntu těmpu]
warum	porquê [purke]
Wie heißt das?	Como se diz? [komu sã disch]
Wo ist ...?	Onde está ...? Onde fica ...? [õndã_ischta / õndã_fika]
Können Sie mir helfen?	Podia-me ajudar? [pudia_mã asehudar]
ja	sim [sĩ]
nein	não [nãu]
Entschuldigen Sie.	Desculpe. [disch_kulpã]
Das macht nichts.	Não faz nada. [nãu faseh nada]

Sightseeing

Gibt es hier eine Touristen- information?	Há por aqui uma informação turística? [a pur_aki uma ĩnfurmaBāu turischtika]
Haben Sie einen Stadt- plan / ein Hotelver- zeichnis?	Tem um mapa da cidade / uma lista dos hotéis? [těj ũ_mapa da Bidadã / uma lishta dus_oteisch]
Wann ist das Museum geöffnet / geschlossen?	A que horas o museu está aberto / fechado? [a ki_orasch u museu ischta_abertu / feschadu]
Wann ist die Kirche / die Ausstellung geöffnet / geschlossen?	A que horas a igreja / a exposição está aberta / fechada? [a ki_orasch a igreseha / a ischpusiBāu ischta aberta / feschada]

Shopping

Wo gibt es ...?	Onde há ...? [õndã a]
Wie viel kostet das?	Quanto custa isto? [kwāntu kuschta ischtu]
Das ist zu teuer.	É caro demais. [e karu dāmais]
Das gefällt mir (nicht).	Eu (não) gosto disso. [eu (nãu) goschtu dissu]
Gibt es das in einer anderen Farbe / Größe?	Existe esse modelo noutra cor / noutro tamanho? [esischtã essã modelu notra kor / notru tamanju]
Ich nehme es.	Levo isto. [lewu ischtu]
Wo ist hier eine Bank?	Onde há um banco? [õndã a ũ_bānku]
Ich suche einen Geld- automaten.	Onde posso encontrar uma caixa automática? [õndã possu inkōntrar uma kaischa_autumatika]
Ich möchte 100 g Käse / zwei Kilo Orangen.	Queria cem gramas de queijo / dois kilos de laranjas. [keria sěj gramasch dã kejsehu / dojsch kilusch dã larānsehasch]
Haben Sie deutsche Zeitungen?	Tem jornais alemães? [těj sehurnajsch alāmajsch]
Wo kann ich telefonieren / eine Telefonkarte kaufen?	Onde posso telefonar / comprar um cartão de telefone? [õndã possu telefonar / kōmprar_ũ kartāu dã telefonã]

Notfälle

Ich brauche einen Arzt / Zahnarzt.	Preciso de um médico / um dentista. [preBisu dā ũ.mediku / ũ.dēntischta]
Rufen Sie bitte einen Krankenwagen / die Polizei.	Chame, se faz favor, uma ambulância / a polícia. [schama sã faseh fawor uma āmbulāBia / a poliBia]
Wir hatten einen Unfall.	Tivemos um acidente. [tiwemusχ ũ aBidentā]
Wo ist das nächste Polizeirevier.	Onde fica o posto de polícia mais próximo? [ōndā fika u posχtu dā poliBia maisχ proBimu]
Ich bin bestohlen worden.	Fui roubado. [fui robadu]
Mein Auto ist aufgebrochen worden.	Assaltaram-me o carro. [asalTarau.mə u karu]

Essen und Trinken

Die Speisekarte bitte.	A ementa, se faz favor. [a emēnta sã faseh fawor]
Brot	pão [pāu]
Kaffee	café [kafē]
Tee	chá [scha]
mit Milch / Zucker	com leite / açúcar [kō leita / aBukar]
Orangensaft	sumo de laranja [Bumu dā larānseha]
Suppe	sopa [Bopa]
Fisch / Meeresfrüchte	peixe / mariscos [peischā / marischkusch]
Fleisch / Geflügel	carne / aves [karnā / awasχ]
vegetarisches Gericht	prato vegetariano [prato wāschatarjanu]
Eier	ovos [owusch]
Salat	salada [salada]
Dessert	sobremesa [sobrāmesa]
Obst	fruta [fruta]
Eis	gelado [seheladu]
Wein	vinho [winju]
weiß / rot / rosé	branco / tinto / rosé [brānku / tintu / rose]
Bier	cerveja [serweseha]
Aperitif	aperitivo [aperitiwu]
Wasser	água [agwa]
Mineralwasser	água mineral [agwa mineral]
mit / ohne Kohlensäure	com gas / sem gas [kō gas / Bēj gas]
Limonade	limonada [limonada]
Frühstück	pequeno almoço [pākenu almoBū]
Mittagessen	almoço [almoBū]

Abendessen eine Kleinigkeit	jantar [sehāntar] uma coisa pequena [uma kōjsa pākena]
Ich möchte bezahlen.	A conta, se faz favor. [a kōnta, sã faseh fawor]
Das Essen war sehr gut / nicht so gut.	Gostei muito da comida. / Não, não gostei muito da comida. [goschtej mūjtu da komida / nāu nāu goschtej mūjtu da komida]

Im Hotel

Ich suche ein gutes / nicht zu teures Hotel.	Estou procurando um bom hotel / um hotel econômico. [ischtu prokurāndu ũ bō otel / ũ otel ekonomiku]
Ich habe ein Zimmer reserviert.	Eu reservei um quarto. [eu reserwei ũ kwartu]
Ich suche ein Zimmer für ... Personen.	Eu estou procurando um quarto para ... pessoas. [eu isχtou prokurāndu ũ kwartu para ... pessoasχ]
Mit Dusche und Toilette.	Com chuveiro e toalete. [kō schuwejru i twaleta]
Mit Balkon und Blick aufs Meer.	Com varanda / vista para o mar. [kō warānda / wisχta para u mar]
Wie viel kostet es pro Nacht?	Quanto é a diária? [kwāntu e a diāria]
Mit Frühstück?	Com pequeno almoço? [kō pākenu almoBū]
Kann ich das Zimmer sehen?	Posso ver o quarto? [possu wer u kwartu]
Haben Sie ein anderes Zimmer?	Não têm outro quarto? [nāu tēj otru kwartu]
Das Zimmer gefällt mir (nicht).	Eu (não) gosto deste quarto. [eu (nāu) gosχtu destā kwartu]
Kann ich mit Kreditkarte bezahlen?	Posso pagar com cartão de crédito? [possu pagar kō kartāu dā kreditu]
Wo kann ich parken?	Onde posso estacionar? [ōndā possu isχtasionar]
Können Sie das Gepäck in mein Zimmer bringen?	Podem levar a bagagem para o meu quarto? [podēj lewar a bagasehēj para u meu kwartu]
Haben Sie einen Platz für ein Wohnmobil?	Têm lugar para um carro camping? [tēj lugar para ũ karu kamping]
Wir brauchen Strom / Wasser.	Precisamos de corrente elétrica / água [preBisamus dā korēntā iletrika / agwa]